בסימן טוב

קאלינדאריו (הלילה)

פור לה אנייאדה 5675 אה לה
קריאסייון דיל מונדו. אילייה איס
פשוטה, סון דיאס און 353, קון
סימאנאס 50 אי איל סימאן דיל קביעות
איס **בח"ג ב"ז.**

טודאס לאס פייסטאס קון מואיסטראס.
אספואירה די אקטא ונלק ק' קון כפרות
סבאט פט איזדע עדזות ויזלר האמאלות.

איל אידיטור

מרדכי אברהם קאסטרו ס"ט

שאלוניקו 5675

אל סימן **יונתי בחגוי הסלע** לפ"ג

איסטאמפאריאה בויס

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2023

קרוֹניק

5675	דילה קריאסייון דיל מונדו
3227	קי סאלימוס די מצרים
2747	קי סי פ׳ראגואו איל בית ראשון
2337	קי סי איסטרואייו איל בית ראשון
2272	דיל נס די פורים
2267	קי סי פ׳ראגואו איל בית שני
1847	קי סי איסטרואייו איל בית שני
424	דיל גרוש די איספאנייה
1914-1915	דילה קואינטה פ׳ראנקה גריגה בולגארה
1332-1333	די לה קואינטה טורקה (ע־ב׳)
1330-1331	די לה קואינטה טורקה (רומ׳)

◆

לאס דינאס שי בינדין אן בוטיקה

דיל ש׳ דוד אברהם קאסטרו

דיבאשו לה ק״ק מאיור

ג׳אדי שאברי-פאשה

שאלוניקו

תקופות רב אדא

6 תשרי דיאה די שבת אורה 10

10 טבת נוג׳י די אלחאד אורה 5

12 ניסן דיאה די אלחאד אורה 1 דימאנייאנה

15 תמוז דיאה די אלחאד אורה 8

* * *

תקופות מר שמואל

17 תשרי דיאה די מיירקוליס אורה 9

21 טבת נוג׳י די ג׳ואיב׳יס אורה 4.30

24 ניסן דיאה די ג׳ואיב׳יס אורה 12 דימאנייאנה

26 תמוז דיאה די ג׳ואיב׳יס אורה 7.30

* * *

איל מולד נוג׳י די
אלחאד׳ אורה 6.01

		סיטימברי פֿראנקו	סיטימברי גריגו	
1	לוניס ראש השנה	21	8	פ׳ייסטה קאטוליקה
2	מארטיס דיטו	22	9	
3	מיירקוליס צום גדליה	23	10	
4	ג׳ואיב׳יס	24	11	
5	ב׳יירניס	25	12	
6	**שבת וילך**	26	13	**שובה ישראל**
7	אלחאד׳	27	14	
8	לוניס	28	15	
9	מארטיס	29	16	
10	מיירקוליס **כפור**	30	17	זמן ק״ש 1.38
11	ג׳ואיב׳יס	1	18	אוקטוברי פֿראנקו
12	ב׳יירניס	2	19	
13	**שבת האזינו**	3	20	**וידבר דוד**
14	אלחאד׳	4	21	
15	לוניס **סוכות** טוב	5	22	

אמוסטרה טיימפו לוב׳יוזו אי קאליינטי אי אב׳רה אלישפיריס אי אמיסטאד אין לוס מירקאדירים.

אמאניסי׳ 9.47 קריאת שמע 1.20 זמן תפלה 2.27
מידייו דיאה 5.54 קינדי׳ 9.23 מנחה 9 ערבית 10.29

תשרי ב״ת המן זילקאדי

איל מולד דיאה די
אלחאד אורה 12.23

			אוקטוברי פרנקו	סיטיימברי גריגו	
16	מארטיס	**שור**	6	23	
17	מיירקוליס		7	24	תקופה מר באמוט אורה
18	ג׳ואיב׳יס		8	25	9 דיל דיאה
19	ב׳יירניס		9	26	
20	שבת	**ראה אתה**	10	27	
21	אלחאד	הושענה רבה	11	28	אמאניסי 10.40
22	לוניס	שמיני עצרת	12	29	
23	מארטיס	הברכה ופ״ת	13	30	
24	מיירקוליס		14	1	אוקטוברי גריגו
25	ג׳ואיב׳יס		15	2	תשרין איב׳ל
26	ב׳יירניס		16	3	
27	שבת	**בראשית**	17	4	**בורא השמים**
28	אלחאד		18	5	
29	לוניס		19	6	
30	מארטיס		20	7	

מוסטרה טיימפו מוז׳אדו, לוב׳ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס, אין אוראס יילארה איל אויר. סי אהאב׳ידין די קאלאסיוניס אי אקאב׳ידו פור פואיגו.

אמאניסי 10.27 קריאת שמע 1.49 זמן תפילה 2.56
מידייו דיאה 6.20 קינדי 9.35 מנחה 9.12 ערבית 10.35.

איל מולד דיאה די
לוניס אורה 6.49

		אוקטוברי פראנקו	אוקטוברי גריגו	
1	מיירקוליס ר״ח	21	8	
2	ג׳ואיב׳יס	22	9	
3	ב׳יירניס	23	10	
4	**שבת נח**	24	11	**רני עקרה**
5	אלחאד	25	12	
6	לוניס	26	13	
7	מארטיס	27	14	ייורב׳י אירוני׳
8	מיירקוליס	28	15	
9	ג׳ואיב׳יס	29	16	
10	ב׳יירניס	30	17	
11	**שבת לך לך**	31	18	**למה תאמר**
12	אלחאד	1	19	נוב׳ימברי פראנקו
13	לוניס	2	20	פ׳ייסטה דוקה
14	מארטיס	3	21	
15	מיירקוליס	4	22	

מיסטרה טיימפו אומיידינב׳ו אי לוב׳ייאס דיסוזאראס אי פור
לוס סיימב׳ראדוס בואינוס. אב׳ראן בואינוס אב׳אדיזים.

אמאניסי 11.08 קריאת שמע 2.22 זמן תפלה 3.27
מידייו דיאה 6.43 קינדי 9.40 מנחה 9.17 ערבית 10.38;

חשון   קאסים   ז׳ילחיג׳י

איל מולד נוג׳י די
מארטיס אורה 1.07

		נוב׳יימברי פראנקו	אוקטובריו גריגו	
16	ג׳ואיב׳יס	5	23	
17	ב׳יירניס	6	24	
18	**שבת וירא**	7	25	**ואשה אחת**
19	אלחאד	8	26	קאסים ייורטי גריגו
20	לוניס	9	27	
21	מארטיס	10	28	
22	מיירקוליס	11	29	פייסטה איטאלייאנה
23	ג׳ואיב׳יס	12	30	
24	ב׳יירניס	13	31	
25	**שבת חיי שרה**	14	1	והמלך דוד נוב׳יימברי
26	אלחאד	15	2	גריגו תישרין סאני
27	לוניס	16	3	
28	מארטיס	17	4	ייורטי
29	מיירקוליס	18	5	

מוסטרה טיימפו נואיב׳ו איל אויר קאליינטי אי מוייאס קון לוב׳ייאס אי פידריסקו. סי אמב׳ייראן לוס איגוס. ואשה כי תזריע וילדה זכר אי לאס פריניאדאס פאריראן פריסטו.

אמאנסים 11.43 קריאת שמע 2.47 זמן תפילה 8.49
מידייו דיאה 7.03 קינדי 9.48 מנחה 9,27 ערבית 10,43.

כסליו   מוגראב'ים   מוחרם 1333

איל מולד קאֵי די מיירקולים אורה 7.29	נוב'יימברי פראנקו	נוב'יימברי גריגו	
1 ג'ואיב'ים ר"ח	19	6	
2 ב'יירנים	20	7	
3 **שבת תולדות**	21	8	**משא דבר**
4 אלחאד	22	9	
5 לונים	23	10	
6 מארטים	24	11	
7 מיירקולים	25	12	
8 ג'ואיב'ים	26	13	
9 ב'יירנים	27	14	
10 **שבת ויצא**	28	15	ועני תלואיס
11 אלחאד	29	16	
12 לונים	30	17	
13 מארטים	1	18	דיג'ימברי פראנקו
14 מיירקולים	2	19	פ'ייסטה אאוסטריאקה
15 ג'ואיב'ים	3	20	

מוסטרה טיימפו אג'יק די אונו או דוס דיאס אי איירים די מזפק אי לוב'ייס קי יילאמאן איל אויר אי אב'רה אלימפ'יריס בעולם אי לוס אינ'יס סי מיראראן קון ג'וסטידאד.

אמאניסי 12.11 קריאת שמע 3.08 זמן תפלה 4.06
מידייו דיאה 7.17 קינדי 9.40 מנחה 9.31 ערבית 16.0.

כסליו	מוגראביס	מאריס
איל מולד דיאה די מיירקוליס אורה 1,51	דיגֿימברי פֿראנקו	נ׳בֿימברי גריגו
16 בֿיירניס	4	21 יורטי
17 שבת **וישלח**	5	22 **חזון עובדיה**
18 אלחאד	6	23
19 לוניס	7	24 ברך עלינו
20 מארטיס	8	25
21 מיירקוליס	9	26
22 גֿואיבֿיס	10	27
23 בֿיירניס	11	28
24 שבת **וישב**	12	29 **על שלשה**
25 אלחאד **חנוכה**	13	30 יורטי גריגו
26 לוניס	14	1 דיגֿימברי גריגו
27 מארטיס	15	2 קייאנין אזֿיל
28 מיירקוליס	16	3
29 גֿואיבֿיס	17	4 יורטי

מוסטרה טיימפו יילאדו קון לובֿייה אי אייריס די מזרח אי אלגוס גראנדילוזוס בוזינדאד אי אזֿבֿרה פוקוס איגֿוס אי לוס מיירקולים סי אייודאראן אונו קון אוטרו אי סי אקאבֿידין די פֿולייו.

אמאניסיר 12.31 קריאת שמע 3.23 זמן תפלה 4.21
מידייו דיאה 23 7 קינדי 9.50 מינחה 9.36 ערבית 10.49

איל מולד דיאה די
ג׳ואיב׳יס אורה 8.13

		דיזֵימברי פראנקו	דיזֵימברי גריגו	
1	ב׳יירניס ר״ח	18	5	יורטי
2	שבת **מקץ**	19	6	קני ובאנקי - יורטי איי ניקולה
3	אלחאד	20	7	
4	לוניס	21	8	
5	מארטיס	22	9	יורטי
6	מיירקוליס	23	10	איב׳ל ארבעין
7	ג׳ואיב׳יס	24	11	
8	ב׳יירניס	25	12	נאטאל פ׳ראנקו
9	שבת **ויגש**	26	13	**קח לך**
10	אלחאד	27	14	תענית צבור
11	לוניס	28	15	
12	מארטיס	29	16	
13	מיירקוליס	30	17	
14	ג׳ואיב׳יס	31	18	
15	ב׳יירניס	1	19	ג׳ינאיירו פ׳ראנקו קאפו די אנייו 1911

מיסטירה טייאמפו קוראק אי יילאדו ובעתים איירי קון נייב׳יס קון טרואינוס אי רילאמפאגוס אי איל מזון באראטו.

אמאנסירי 12.40 קריאת שמע 3.30 זמן תפילה 4.27
מידיו דיאה 7.28 קינדי 9.48 מנחה 9.37 ערבית 10.49

טבת תרע״ה לפ״ק

אל מולד כוב׳י די ב׳יירניס הורה 2.35	ג׳ינאייו פ׳ראנקו	דיזיימברי גריגו	
16 שבת ויחי	2	20	ויקרבו
17 אלחאד	3	21	
18 לוניס	4	22	
19 מארטיס	5	23	
20 מיירקוליס תקופה ש׳ ס	6	24	פ׳ייסטה פ׳ראנקה
21 ג׳ואיב׳יס הורה 4,30	7	25	חריסטוב׳ייה
22 ב׳יירניס לה מנ״י	8	26	דיגו
23 שבת **שמות**	9	27	״ דברי ירמיהו
24 אלחאד	10	28	
25 לוניס	11	29	
26 מארטיס	12	30	
27 מיירקוליס	13	31	
28 ג׳ואיב׳יס	14	1	ג׳נאייו גריגו 1915
29 ב׳יירניס	15	2	קייאטן שלוי

מונסטרה אזיר ייאלדו אי נוב׳לו קון איירים די דרוס קון פ׳ורטאליזה קי קאליינבלדה איל אזיר אי און אוראס נייב׳י. בי אקאב׳ידן די פ׳ואינו אי די קאלאב׳ייונים.

אמאניסי: 12 40 קריאת שמע 3.30 זמן תפילה 4.27
מידייו דיאה 7,21 קינדי 9.48 מנחה 9.37 ערבית 10.49

שבט

כוה ל׳ק

ריב׳-אול-אי׳ב׳ל

איל מולד כוג׳י דיי שבת אורס 8.57		ג׳ינאייו פראנקו	ג׳יניאיו גריגו	
1	שבת ר״ח **וארא**	16	3	**השמים כסאי**
2	אלחד	17	4	
3	לונים	18	5	
4	מארטים	19	6	ייורטי לה פוטה
5	מיירקולים	20	7	ייורטי
6	ג׳ואיב׳ים	21	8	
7	ב׳יירנים	22	9	
8	שבת **בא**	23	10	**כקבצי**
9	אלחד	24	11	ייורטי
10	לונים	25	12	
11	מארטים	26	13	ייורטי
12	מיירקולים	27	14	פ׳ייקטה לימנחה
13	ג׳ואיב׳ים	28	15	
14	ב׳יירנים	29	16	
15	שבת **בשלח**	30	17	ותשר דבורה מ׳ו נבנע

מוסטרה איל טיימפו יילאדו אי איירים פ׳ואירטים קון לוב׳ייס אי מונ׳גוארן לאס אגואס, אב׳ראן מוג׳וס זיאפּיטים אי אים-פוזוריום אי ב׳ירנאן בואינאס נוב׳ידאדים.

אמאניסי 12.28 קריאת שמע 3.21 זמן תפילה 4.19

מידייו דיאה 7.21 קינדי 9.48 מנחה 9,3(ערבית 10,48

איל מולד דיאה די
שבת אורה 3.19

		ג'ינאיין פראנקו	ג'ינאיין גריגו	
16	אלחאד	31	18	אקיר ארבעין קארנאב'אל
17	לוניס	1	19	פ'יב'ראיו פ'ראנקו
18	מארטיס	2	20	
19	מיירקוליס	3	21	
20	ג'ואיב'יס	4	22	טיימפו די פלאנטאר
21	ב'יירניס	5	23	ארב'ולים
22	**שבת יתרו**	6	24	בש״ת מות
23	אלחאד	7	25	פ'ורטונה די פיש'י
24	לוניס	8	26	אפוקריאס דיאס 56
25	מארטיס	9	27	ייזרעי
26	מיירקוליס	10	28	
27	ג'ואיב'יס	11	29	
28	ב'יירניס	12	30	ייורעי
29	**שבת משפטים**	13	31	ויכרות יהודע
30	אלחאד ובקליס	14	1	פ'יב'ראיו גריגו סוזאט קאבו דיל קארנאב'אל

מונטאדיס טיימפו יילאדו אי נייב'יס קון איירים פ'ואירטיס,
אב'לאן מוג'וס קאזאמיינטוס אי אמור אינטרי איל פואיב'לו.

אנואכיב'י 12.04 קריאת שמע 3.03 זמן תפלה 4.03
מידיו דיאס 7.06 קנדי 9.46 מנחס [illegible] ערבית 10.45

אדר ילאיה ריצ׳י-אול-אחיר

איל מולד דיאה די
אלחאד אורה 9.41

		פ׳יבראיו פראנקו	פ׳יבראיו גריגו	
1	לוניס ר״ח	15	2	
2	מארטיס	16	3	
3	מיירקוליס	17	4	
4	ג׳ואיב׳יס	18	5	
5	ב׳יירניס	19	6	
6	**שבת תרומה**	20	7	**וה׳ נתן**
7	אלחאד ותפסקה	21	8	ג׳ימרי 1 קייל אייר
8	לוניס	22	9	
9	מארטיס	23	10	
10	מיירקוליס	24	11	
11	ג׳ואיב׳יס צום אסתר	25	12	
12	ב׳יירניס	26	13	פ׳ייסטה בולגארה
13	**שבת תצוה** וזכור	27	14	ויאגר סון אל
14	אלחאד **פורים**	28	15	ג׳יימרי 2 קייל אגואה
15	לוניס דיטו	1	16	מארסו פ׳ראנקו

מואיסטרה טייאמפו יילאדו קי איירים די דרום קון פ׳ואירסה
קי אב׳רין בואינוס אב׳אדיזים אי אין ב׳יזים נייב׳י פ׳לושה.
אמאניסי 11.30 קריאת שמע 2.37 זמן תפלה 3.41
מידייו דיאה 6.50 קינדי 9.45 מנחה 9.24 ערבית 10.43

אדר   [illegible]   ריבי-אל-אחר

איל מולד פ'ואי די
לוניס אורה 4.03

		מארסו פראנקו	פ'יברירו גריגו	
16	מארטיס	2	17	
17	מיירקוליס	3	18	
18	גואיב'יס	4	19	
19	ב'יירניס	5	20	
20	**שבת כי תשא**	6	21	**בן אדם בית ישראל**
21	אלחאד ופרה	7	22	ג'ינרי 3 אינלה עיירה
22	לוניס	8	23	
23	מארטיס	9	24	תזין אייונו לוס גריגוס
24	מיירקוליס	10	25	
25	גואיב'יס	11	26	
26	ב'יירניס	12	27	
27	**שבת ויקהל** ופקודי	13	28	בראמן
28	אלחאד והחודש	14	1	מארסו גריגו מארט
29	לוניס	15	2	1331

נוסטרוס שייעפו יילאדו אי איירים די דרוס קון פואירסה אי כי אקאבידין פור פואירגו אי אברלן סגולות טובות אין איל עולם אי לוס סיינבראדוס בטוב.

אמאניסי 10.56 קריאת שמע 2.12 זמן תפילה 3.18
מידיו דיאה 6.30 קינדי 9.39 מנחה 8.9 ערבית 10.39

איל מולד קאי די מארטיס אורה 10.25		מארסו פ'ראנקו	מארסו גריגו	
1	מארטיס ר"ח	16	3	
2	מיירקוליס	17	4	
3	ג'ואיב'יס	18	5	פ'ייסטה אילינה
4	ב'יירניס	19	6	
5	**שבת ויקרא**	20	7	**עם זו יצרתי**
6	א. אחד	21	8	
7	לוניס	22	9	
8	מארטיס	23	10	
9	מיירקוליס	24	11	
10	ג'ואיב'יס	25	12	
11	ב'יירניס	26	13	פ'ייסטה רומאנה
12	שבת **צו**	27	14	
13	אלחאד	28	15	
14	לוניס	29	16	איל חמץ אורה 2.24
15	מארטיס **פסח** **משכו**	30	17	**בעת ההיא**

מואיסטרה טיימפו לוב'ייוזו קון אייריס קי אג'יליאדיס איל אויר אי אלגריאה אינכרי לה ג'ינטי אי אליספ'יריס דינאזייאדו אי ב'יירנאן בואינוס הב'אדייזים.

אמאניסי 10.22 קריאת שמע 1.45 זמן תפילה 2.53

מידייו דיאה 6.13 קינדי 9,15 מנחה 9.12 ערבית 10.34

ניסן שלוס ג׳ימאזי-אול-איב׳יל

	איל מולד דיאה די מארטיס אורה 4 47	מארסו פראנקו	מארסו גריגו	
16	מיירקוליס **שור**	31	18	**וישלח המלך**
17	גואיב׳יס קדש	1	19	ברכנו
18	ב׳יירנים אם כסף	2	20	אבריל פראנקו
19	שבת **היתה עלי**	3	21	מיגאלו פאראסקיב׳י
20	אלחאד אם כסף	4	22	פאסקואה פראנקה.
21	לונים שביעי של פסח	5	23	גריגה אי בולגארה
22	מארטיס עשר תעשר	6	24	אמאניסי 2 .0
23	מיירקוליס	7	25	**עוד היום** אינדיפינדינסייה גריגה
24	גואיב׳יס תקופה	8	26	אורה 12 דימאנייאנה
25	ב׳יירנים	9	27	פינדי מירו
26	שבת **השמיני** ניקיס	10	28	**ויוסף עוד דוד**
27	אלחאד	11	29	
28	לונים	12	30	
29	מארטיס	13	31	
30	מיירקוליס	14	1	אבריל גריגו ניסן

מוסטרה טיימפו פריסקו אי לוב׳ייאס פרוב׳יג׳וזאס קי סון דואינוס פור לוס סימבראדוס אי אב׳ראן בואינוס איגוס אי ב׳ירנאן מוג׳וס ב׳יאזאדורים.

אמאניסי 9.36 קריאת שמע 1.12 זמן תפלה 2.24

מידייו דיאה 5,50 קינדי 9.23 מנח׳ 9.10 ערבי׳ 10 29

איר אסטרוג ג׳ומאזי-אול-אחיר

	איל מולד דיאה די מיירקו״ אורה 11.09	אבריל פ׳ראנקו	אבריל גריגו	
1	ג׳ואיב׳יס ר״ח	15	2	
2	ב׳יירניס	16	3	
3	שבת **תזריע** ומצרע	17	4	
4	אלחד פרקים	18	5	
5	לוניס	19	6	
6	מארטיס	20	7	פ׳יסטה רומאנה
7	מיירקוליס	21	8	
8	ג׳ואיב׳יס	22	9	
9	ב׳יירניס	23	10	
10	שבת **אחרי** וקדושים	24	11	**הלידרוש**
11	אלחד ופרקים	25	12	
12	לוניס	26	13	
13	מארטיס	27	14	פ׳יסטה אוטומאנה
14	מיירקוליס	28	15	פסח שני
15	ג׳ואיב׳יס	29	16	

מובטרס טייעפו קלאדו קון איירי די לפון, לוס סימבראדוס מויי בואינוס סי אזראן מונוס זיאחפיבים סי גוסטו אין איל פואיבלו.

אמאנים׳ 8.15 קריאת שמע 12.39 זמן תפילה 1.55
מידייו דיאס 5,31 קינדי 9,14 מנחה 8 52 ערבית 10.24

אייר

אישטרוג

ג׳ימאזי·אול-אחיר

אל נגוד נוג׳י די ג׳ואיב׳יס אורה 5,31		אפריל פ׳ראנקו	אפריל גריגו	
16	ב׳יירנים	30	17	
17	שבת **אמור**	1	18	והכהנים מאג׳ייו
18	אלחאד ל״ג לעומר	2	19	פ׳ראנקו
19	לונים	3	20	
20	מארטים	4	21	
21	מיירקולים	5	22	
22	ג׳ואיב׳ים	6	23	יורטי חידירילי׳ז
23	ב׳יירנים	7	24	פ׳ייסטה אינגליזה
24	שבת **בהר** ובחקתי	8	25	**עוזי ומעוזי** יורטי
25	אלחאד	9	26	
26	לונים	10	27	
27	מארטים	11	28	
28	מיירקולים	12	29	
29	ג׳ואיב׳ים	13	30	יורטי גריגו

מוסטרה טיימפו פ׳ריסקו אי איירי קון לוב׳ייאס אי אב׳לאן מוג׳וס קאזאמיינטוס אי איג׳וס בואינוס אין לוס מירקאדירים.

אמאנים· 8.11 קריאת שמע 12,10 זמן תפילה 1,27 מידייו דיאה 5.14 קינדי 9.03 מנחה 8 45 ערבית 10,12

סיון קאסטילייה רג׳ב

איל מולד נוג׳י די
ב׳יירניס אורה 11,53

		מאג׳ייו פ׳ראנקו	מאג׳ייו גריגו	
1	ב׳יירניס ר״ח	14	1	מאג׳ייו גריגו מאייס
2	שבת **במדבר**	15	2	סאראנדה מירו
3	אלחאד	16	3	וה״ה נקפר יורטי
4	לוניס	17	4	פ׳ייסטה איספאנייולה
5	מארטיס	18	5	פ׳ייסטה רוסה
6	מיירקוליס **שבועות**	19	6	אנאניקי 7,10
7	ג׳ואיב׳יס נחודם	20	7	
8	ב׳יירניס כל הנכור	21	8	יורטי
9	שבת **נשא**	22	9	**איש אחד**
10	אלחאד	23	10	
11	לוניס	24	11	פ׳יניינדה מירו
12	מארטיס	25	12	
13	מיירקוליס	26	13	
14	ג׳ואיב׳יס	27	14	
15	ב׳יירניס	28	15	

אמונסידה ביינטו פ׳ריסקו אי אלגוס בלאנוס אין לוס מירקאדיריס, אב׳לאן מוג׳וס איספוזורייוס אי אמיסטאד אין לוס פואיב׳לוס.

אמאנסירי 7.32 קר״את שמע 11,38 זמן תפ״לה 1.01
מידייו דיאה 4,55 ק׳נדי 8,51 מנחה 8.37 ערבית 10.17

איל מולד דיאה די
בֿיירניס אורה 6.15

		מאג׳יו פֿראנקו	מאג׳יו גריגו	
16	שבת בהעלותך	29	16	רני ושמחי ליילי
17	אלחד	30	17	קאנדיל
18	לוניס	31	18	
19	מארטיס	1	19	ג׳ונייו פֿראנקו
20	מיירקוליס	2	20	
21	ג׳ואיבֿיס	3	21	פֿייסטה די איל ריי
22	בֿיירניס	4	22	(אילינגז)
23	שבת שלח לך	5	23	וישלח יאושוע
24	אלחד	6	24	פֿייסטה אילינה
25	לוניס	7	25	
26	מארטיס	8	26	
27	מיירקוליס	9	27	
28	ג׳ואיבֿיס	10	28	
29	בֿיירניס	11	29	פֿייסטה קאטוליקה
30	שבת ר״ח קרח	12	30	השמים כסאי

מוסטרה בֿיינטו קאלינטי אי אין בֿיזיס לובֿייה קי איס בֿאבֿייבֿלי פור לוס סימבראדוס, לוס פֿרוטוס סיראן מוג׳וס אי לוס מירקאדירים אליגריס.

אמאנסי 7 קריאת שמע 11,14 תפילה 12,40 מידיי
דיאה 4.43 קינדי 8.43 מנחה 8.29 ערבית 10,14

תמוז פורטוגאל' שעבאן

איל מולד דיאה די
שבת אורה 12,37

		ג'ונייו פ'ראנקו	מאג'יו גריגו	
1	אלחאד ר"ח	13	31	
2	לוניס	14	1	ג'וניו גריגו ופוקדיאס
3	מארטיס	15	2	חאזיראן
4	מיירקוליס	16	3	אלינאזה אי קירפ'ת
5	ג'ואיב'יס	17	4	
6	ב'יירניס	18	5	
7	**שבת חקת**	19	6	**ויפתח הגלעדי**
8	אלחאד	20	7	
9	לוניס	21	8	
10	מארטיס	22	9	
11	מיירקוליס	23	10	
12	ג'ואיב'יס	24	11	
13	ב'יירניס	25	12	
14	**שבת בלק**	26	13	**והיה שארית**
15	אלחאד	27	14	

מוסטירה טיינפו מונג'ו קאליינטי אי אין ב'יזים אאיירי קון לו־ב'ייה אי טרואינוס קון רילאמפאגוס, קייקאט אין לוס איג'וס אי ב'ירנאן בואינאס בשורות.

ד' מאנייני 6.30 קריאת שמע 10.52 זמן תפלה 12.20

מידייו דיאה 4.30 קינדי 8.32 מנחה 8.21 ערבית 10,11

	אי׳ל מולד נואי די אלחד אורה 6,59	ג׳וניו פ׳ראנקו	ג׳וליו גריגו	
16	לוניס	28	15	
17	מארטיס תענית	29	16	פ׳ייסטה כירגה
18	מיירקוליס	30	17	
19	ג׳ואיב׳יס	1	18	לוליין פ׳ראנקו
20	ב׳יירניס	2	19	
21	**שבת פנחס**	3	20	**דברי ירמיהו**
22	אלחד	4	21	
23	לוניס	5	22	
24	מארטיס	6	23	
25	מיירקוליס	7	24	פאסקואן פור לה פ׳ילזונה
26	ג׳ואיב׳יס תקופת א ב	8	25	ע׳ז אורה 10,7
27	ב׳יירניס	9	26	ליילי קאנדיל
28	**שבת מטות** ומסעי	10	27	**שמעו דברי**
29	אלחד	11	28	

עונס דיה טיימפו קלארו קון איירים די מזרח קאליינטים אי אי׳ל אזיר נובלו אי׳ אוראס לוב׳ייה אי׳ לוס מירקאדירים אליגרים אי׳ אי׳ל טיימפו לימפייו ולסרים סואה,

אמאנישי 6.39 קריאת שמע 10.59 זמן תפילה 12.26

מידיודיאה 4.35 קינדי 8.39 מנחה 8 23 ערבית 10.11

אב אישאלייה חודש רמאזאן

איל מולד סירה די
לונים אורה 1.21

		יולייו פ״ראנקו	שט״ד גר״ג	
1	לוניס ר״ח	12	29	קואנין קאנדי פיטליף
2	מארטיס	13	30	רימאזאן
3	מיירקוליס אינדיסייו-	14	1	לולייו גריגו תמוז
4	ג̆ואיב̆יס דייפסייס	15	2	
5	ב̆יירניס פאלאנכיזה	16	3	
6	**שבת הדברים**	17	4	**חזון**
7	אלחאד	18	5	
8	לוניס	19	6	
9	מארטיס	20	7	המגפה פאס 1847
10	מיירקוליס	21	8	
11	ג̆ואיב̆יס	22	9	
12	ב̆יירניס	23	10	קונסטיטוסיון אוטומאן
13	**שבת ואתחנן**	24	11	**נחמו** יורני גריגו
14	אלחאד	25	12	יורטי אירוניכי
15	לוניס	26	13	ט״ו **באב** נו איי וידוי

מוסטרה טיימפו קואלק אי קאלור מונגו אי לוס קאמינאנטים טינגאן סיקינטי די מוגו קאליינטור אי לוס סודורים טינגאן הכנאה.

אמאנסי 6.42 קריאת שמע *11,2* זמן תפלה *12,28*

מידייו דיאה *4.38* קינדי *8.38* מנחה *8,23* ערבית 10,11

אב איטאליא חדש ראמאזאן

איל נגוד דילה די
לוניס אורה 7.43

		יולייו אגוסטו	יולייו [illegible]	
16	מארטיס	27	14	
17	מיירקוליס	28	15	
18	גֿואיבֿיס	29	16	פֿייסטה איטאלייאנה
19	בֿיירניס	30	17	
20	**שבת עקב**	31	18	**ותאמר ציון**
21	אלחאד	1	19	אגוסטו פֿראנקו
22	לוניס	2	20	פֿייסטה אילינה יורטי
23	מארטיס	3	21	
24	מיירקוליס	4	22	
25	גֿואיבֿיס	5	23	יורטי גרינו
26	בֿיירניס	6	24	
27	**שבת ראה**	7	25	שניה סיערה יורטי
28	אלחאד	8	26	אידרניגי
29	לוניס	9	27	
30	מארטיס	10	28	

אנוסטרה טיימפו קאלינטי אי סי אבולטה איל אויר קון אייניס די נפון אי לובֿייה, סי אקאבֿידין די פ״ואיגוי אבֿראן מוגֿוס קאזאמיינטוס אי איג׳וס בואינוס אין נוס מירקאדיריס.

אמאניסי 7.9 קריאת שמע *11,21* זמן תפילה *12,46*
מידיודיאה *4,51* קינדי *8,46* מנחה *8,29* ערבי״ 10.15

ה״ל מולד כו״י די
מיירקוליס אורה 2.05

		אגוסטו פ׳ראנקו	ג׳וליו גריגו	
1	מיירקוליס ר״ח	11	29	**באייראם**
2	ג׳ואיב׳יס	12	30	
3	ב׳יירניס	13	31	אפוקריאס
4	שבת **שפטים** אנכי	14	1	אגוס׳ גריגו לגוסטוס
5	אלחד אנכי	15	2	פ׳ייסטה קאטוליקה
6	לוניס	16	3	
7	מארטיס	17	4	
8	מיירקוליס	18	5	פ׳ייסטה אוסטריאקה
9	ג׳ואיב׳יס	19	6	יורטי גריגו קונ״ן
10	ב׳יירניס	20	7	יורטי ה״ל פ״ש
11	שבת **תצא**	21	8	**רני עקרה**
12	אלחד	22	9	
13	לוניס	23	10	
14	מארטיס	24	11	
15	מיירקוליס	25	12	

מוסטרה טיימפו נוב׳לו אי איירים די מאר קון לוב׳יאס קי קון פרוב׳וגאר: אי אמ׳כעאל אין לוס מירקאדיר׳יס אי אב׳ראן מוג׳וס קאזאמיינטוס.

אמאניסי 7.52 קריאת שמע 11.52 זמן תפילה 1.15
מידייו דיאה 5.2 קינדי 8.51 מנחה 8,38 ערבי 10.19

אלול

תרפ"ו אוטפאינטו

איל מולד מוג״י די מיירקול״ אורה 8 27			אגוסטו פ'ראנקו	אגוסטו גריגו	
16	ג'ואיב'יס		26	13	
17	ב'יירניס		27	14	
18	**שבת תבא**	קומי	28	15	בט פאלאמ״יר קונין
19	אלחד	אורי	29	16	קאלני
20	לוניס		30	17	
21	מארטיס		31	18	
22	מיירקוליס		1	19	סיטימברי פראנקו
23	ג'ואיב'יס		2	20	
24	ב'יירניס		3	21	ריפוזו לה קאבור
25	**שבת נצבים** וילך		4	22	**שוש אשיש**
26	אלחד		5	23	לה אילוקה
27	לוניס		6	24	
28	מארטיס		7	25	
29	מיירקוליס		8	26	

מהנטנה טיינפו קאלינטי אי אין אוראס לוב'יה קון איירי קי אפ'ריסקארה איל אויר, אב'ראן מוג'וס קאזאמיינטוס בונדאד אין לוס מירקאדיריס אי ב'ירנאן בואינוס אב'אדיזוס.

אמאניסי 8.33 קריאת שמע 12.25 זמן תפלה 1.42
מידייו דיאה 5.16 קינדי 4 9 מנחה 8,46 ערבית 10.24

שימ״ין די פ״יריס אוריי״אנטאליס

טאריפ׳ה פור ב׳יאז׳אדוריס אי פור קארגו די ס׳יראנ׳יס פור מיל קילוגראמוס.

	1 קלאס	2 קלאס	3 קלאס	קארגו	אריב׳ו	פארטי
סאלוניקו					7.39	8,22
טופג׳י	11.30	8.20	5.20	*10.60*	7.07	8,57
אמאטוב׳ה	21.20	15.20	9.30	*15.90*	6.31	9,32
קאראסולי	27.30	20.10	12.30	*19.40*	6.10	9,54
גומינג׳ה	29.30	21.20	13.20	*20.70*	*6.*	10.04
גיב׳גילי	38.30	28.10	17.30	*25.60*	*5.31*	10,39
מירוב׳ג׳ה	49'20	36.	22.20	*31.30*	*4.54*	11.13
סטרומסה	51.	37.	23.10	*32.20*	*4.46*	11.22
דימיר קאפו	60.20	44.	27.20	*37.40*	4.16	11.51
קריב׳ולאק	70.20	51.20	32.10	*41.30*	3.40	12,17
גראסקו	84.	59.	36.30	*44.90*	*3.02*	1,20
קיופירלי	94.20	68.30	43.	*49.60*	2.19	,01
זיליניקו	110.30	80.20	50.20	*54.30*	1.30	2.50
איסקיופ	118.20	86.10	54.	*58.*	12.56	3.22
אג׳ארלאר	132.10	96.	60.	*59.10*	12.10	4,06
קומאנוב׳ה	139.	101.	63.10	*59.90*	*11.43*	4,43
טאבאנופ׳ג׳ה	146.10	106.10	66.20	*60.50*	*11.21*	5,02
פרישוב׳ה	150.20	119.10	68.20	*60.90*	11.03	5,20
בוקארוב׳ג׳ה	153.10	111.20	69.30		10.55	5,30
בוייאנופ׳ג׳ה	159.30	116.	72.20		10.36	5,47
זיביפ׳ג׳ה	163.30	119.	74.20	*62.10*	10.25	5 57
ניס	213.30	162'05	101.20		6,13	9 56
בילוגראדו	343.	249.20	156.		11,30	5,
בודאפיסטה	472.	336.	200.20		3 20	1,
ב׳יינה	597.20	418.25	240.		8,50	6,40
פאריס	1,334	910.25			10.20	10,52

שימין די פיר סאלוניק-קונסטאנטינופלי

	I קלאסה	2 קלאסה	3 קלאסה	פארטי	אריבה
סאלוניקו				10.55	2.40
כאלאמאנלי	17.25	11.75	7.	11.33	1.55
סארי ייול	23.75	16.25	9.75	12.11	1.40
קילינדיר	34.75	23.75	14.25	2.47	12.58
דויראן	39.75	27.	16.25	1.11	12.26
אקינג'אלי	46.25	31.50	19.	1.30	12.08
פורויי	54.	36.75	22.25	2.12	11.27
האג'י ביליק	66.75	45.50	27.25	2.38	10.34
דימירהיסאר	72.25	49.25	29.50	2.56	10.21
פרוסניק	81.	55.25	33.25	3.15	9.55
סיריס	89.75	61.25	36.75	3.44	9.36
דורנה	102.50	69.75	42.	4.28	8.59
אנגיסטה	114.	77.75	46.75	4.56	8.28
פוטיליבוס	121.	82.50	49.50	5.25	7.59
דראמה	128.25	87.50	52.50	6.15	7.43
נוסריטלי	136.50	93.	56.	6.50	6.43
קוזלו קיויי	142.50	97.27	58.50	7.21	6.28
בוק	148.50	101.25	60.75	7.46	5.51
ייני קיויי	156.25	106.50	64.	8.05	5.21
אוקג'ילאר	172.75	117.75	70.75	9.01	4.24
אסקיג'י	180.50	123.	74.	9.31	4.06
קיזליג'ה קיוי	189.25	129.	77.50	10.18	3.19
באנלי קיויי	198.	135.	81.	10.43	2.49
גיומילג'ינה	206.25	140.75	84.50	11.31	1.58
קיוסיביזיד	223.50	152.25	91.50	12.15	1.16
קירקה קיויי	232.75	158.75	95.25	12.40	12.45
באדומה	239.25	163.25	98.	1.22	12.23
דידיאגאג"	246.	167.75	100.75	1.34	11.33

לה אורה אינדיקאדה איס לה די קו:טפלי קי אדלאנטה די 28 מינוטוס

קוארי בסאלוניק, איל טרינו פארטי ד.נקי 10.27 אריבה 2.12

ליניאה די דידיאגאג'-קונסטאנטינופלי

לוס פריסייוס פור לוס פאסאז'ירוס אקי אבאשו נוטאדוס סון
קאלקולאדוס די סאלוניקו אסטה לאס אישטאסייונים סיגואינטיס

	1 קלאסי	2 קלאסי	3 קלאסי	קילומיטרוס
סופ'ולי	250.	182.	115.75	516
דימוטיקה	264.	192.	115.	545
אנדריאנופלי	253.25	205.	115.	595
קונסקלי	300.	205.	115.	841
פ'יליפ'ופולי	300.	205.	115.	

שימין די פ'יר סאלוניקו-מונאסטיר

פריסייו די לוס פאסאז'ירוס

אישטאסייונים	1' קלאסי	2 קלאסי	3 קלאסי	פ'יקייר ב'ייאלים	פארטינסייה	אריב'ו
	גרו'	גרו'	גרו'			
סאלוניקו					7.30	5.11
טופצ'ילי	6.	4.10	2.30		7.50	4.53
קירג'ילאר	14.30	10.30	6.30	15.	8.22	4.22
גידה	22.	16.	10.	23.	8.55	3.52
קאראפ'יריה	33.	24.	15.	35.	9.40	3.13
נגוסטוס	38.30	28.10	17.30	40.50	10.01	2.47
ב'ירטיקופ	47.	34.10	21.20	45.10	10.39	2.18
ב'ודינה	54.10	39.20	24.30	47.30	11.31	1.46
ב'לאדוב'ו	58.10	42.10	26.20	49.	12.30	12.26
אוסטרוב'ו	67.20	48.30	30.20	52.20	1.02	11.50
סורוב'יג'	77.20	56.20	35.10	56.60	1.43	11.13
איקשי סו	80.20	58.20	36.30	57.80	1.55	10.55
באניטסה	86.30	63.	39.20	60.40	2.46	10.05
פ'לורינה	90.	66.10	41.20	62.	3.07	9.48
קינאלי	98.30	72.	45.	64.80	3.34	9.13
מונאסטיר	106.20	77.20	48.20	68.	4.—	8.45